# CONSEIL D'ÉTAT
## section de législation

avis 59.712/2/V
du 10 août 2016

sur

un avant-projet de loi 'portant des dispositions financières diverses'

# RAAD VAN STATE
## afdeling Wetgeving

advies 59.712/2/V
van 10 augustus 2016

over

een voorontwerp van wet 'houdende diverse financiële bepalingen'

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡

Le 1er juillet 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit (*) jusqu'au 17 août 2016, sur un avant-projet de loi 'portant des dispositions financières diverses'.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 10 août 2016. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Luc DETROUX et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 août 2016.

---

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, *in fine*, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

*

Op 1 juli 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege (*) verlengd tot 17 augustus 2016, een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende diverse financiële bepalingen'.

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 10 augustus 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Luc DETROUX en Wanda VOGEL, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 augustus 2016.

---

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

*

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

## OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

### DISPOSITIF

### Article 4

1. Au 4°, d), il convient d'écrire « ix » au lieu de « xi ».

2. Au 4°, f), le sens de l'alinéa en projet n'est pas clair, alors que cette disposition ne fait l'objet d'aucun commentaire dans l'exposé des motifs ; il conviendrait d'y préciser sa signification et d'en revoir la rédaction en conséquence.

### Article 8

Le début du commentaire de cet article dans l'exposé des motifs suggère qu'il y a également lieu de remplacer « x » par « xi » dans le point b) de l'actuel article 7 de la loi du 12 mai 2014 'relative aux sociétés immobilières réglementées'.

La disposition sera complétée en ce sens.

### Article 13

Dans la version française de l'article 24, § 2, alinéa 3, en projet, les mots « bien immobilier » doivent être remplacés par le mot « actif ».

### Article 18

Les deux versions linguistiques du paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°, en projet ne concordent pas : il convient de supprimer cette discordance.

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡

Article 43

Afin de favoriser la sécurité juridique, il peut être préférable de doter l'article 43 d'un alinéa supplémentaire aux termes duquel l'article 14, la modification énoncée à l'article 15, 1°, la modification apportée par l'article 24, 2°, et les modifications apportées par l'article 39, 1°, produisent leurs effets à la date d'entrée en vigueur initiale de la loi du 12 mai 2014 'relative aux sociétés immobilières réglementées'.

L'alinéa 1er sera revu en conséquence :

« Art. 43. Les articles 4 à 13, 15, 2°, à 24, 1°, 25 à 38 et 39, 2°, à 42 entrent en vigueur le … ».

OBSERVATIONS FINALES

1. Dans l'ensemble du texte, il est recommandé de remplacer les abréviations « SIR » et « SIRP » respectivement par « société immobilière réglementée » et « société immobilière réglementée publique » dans un souci d'uniformité.

2. Il convient d'assurer la concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avant-projet [1].

3. À l'article 11 de l'avant-projet (article 19 en projet), dans le texte français, il convient d'écrire « société du périmètre ».

4. Certains renvois internes dans les dispositions en projet posent problème ; elles doivent être revues, par exemple [2] :

– il y a lieu d'omettre à l'article 17, § 7, alinéas 2 et 3, en projet les mots « du présent paragraphe » étant donné que le renvoi opère sous l'alinéa 1er du même paragraphe (article 10 de l'avant-projet) ;

– il y a lieu de revoir le renvoi aux « dispositions du présent point » à l'article 28, § 2, alinéas 1er et 2, et § 3 en projet (article 16 de l'avant-projet).

5. Les parenthèses seront omises dans l'ensemble du texte.

6. L'ensemble de l'avant-projet de loi sera soigneusement relu.

*

[1] Voir par exemple l'article 4, § 1er, c), i, en projet et l'article 7, § 1er, c), en projet.

[2] *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 72, a).

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN

### DISPOSITIEF

#### Artikel 4

1. In de bepaling onder 4°, d), moet "de bepaling onder ix" worden geschreven in plaats van "de bepaling onder xi".

2. In de bepaling onder 4°, f), is de betekenis van het ontworpen lid onduidelijk, terwijl die bepaling in de memorie van toelichting niet wordt besproken; de strekking ervan zou daarin moeten worden toegelicht en de tekst ervan zou dienovereenkomstig moeten worden herzien.

#### Artikel 8

Uit het begin van de bespreking van artikel 8 in de memorie van toelichting blijkt dat in de bepaling onder b) van het huidige artikel 7 van de wet van 12 mei 2014 'betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen' de woorden "artikel 2, 5°, vi tot x" eveneens moeten worden vervangen door de woorden "artikel 2, 5°, vi tot xi".

De bepaling moet in die zin worden aangevuld.

#### Artikel 13

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 24, § 2, derde lid, moeten de woorden "bien immobilier" worden vervangen door het woord "actif".

#### Artikel 18

De Nederlandse en de Franse tekst van de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, 1°, stemmen niet overeen; dat gebrek aan overeenstemming dient te worden weggewerkt.

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡

Artikel 43

Met het oog op de rechtszekerheid, is het allicht beter artikel 43 aan te vullen met een extra lid waarin wordt bepaald dat artikel 14, de wijziging vermeld in artikel 15, 1°, de wijziging aangebracht bij artikel 24, 2°, en de wijziging aangebracht bij artikel 39, 1°, uitwerking hebben met ingang van de oorspronkelijke datum van inwerkingtreding van de wet van 12 mei 2014 'betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen'.

Het eerste lid moet dienovereenkomstig als volgt worden herzien:

"Art. 43. De artikelen 4 tot 13, 15, 2°, tot 24, 1°, 25 tot 38 en 39, 2°, tot 42 treden in werking op …".

SLOTOPMERKINGEN

1. Ter wille van de eenvormigheid zouden de woorden "gereglementeerde vastgoedvennootschap" en "openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap" in heel de tekst telkens voluit moeten worden geschreven en zou geen gebruik mogen worden gemaakt van afkortingen.

2. Er moet worden gezorgd voor overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het voorontwerp.[1]

3. In de Franse tekst van artikel 11 van het voorontwerp (ontworpen artikel 19) moet en de woorden "société périmètre" worden vervangen door de woorden "société du périmètre".

4. Sommige interne verwijzingen in de ontworpen bepalingen doen problemen rijzen; ze moeten worden herzien. Zo bijvoorbeeld:[2]

- moeten in het ontworpen artikel 17, § 7, tweede en derde lid, de woorden "van deze paragraaf" worden weggelaten, aangezien de verwijzing vervat is in het eerste lid van dezelfde paragraaf (artikel 10 van het voorontwerp);

- moet in het ontworpen artikel 28, § 2, eerste en tweede lid, en § 3, de verwijzing naar de "bepalingen van dit punt" worden herzien (artikel 16 van het voorontwerp).

5. In heel de tekst moeten de haakjes worden weggelaten.

[1] Zie bijvoorbeeld het ontworpen artikel 4, § 1, c) i, en het ontworpen artikel 7, § 1, c).

[2] *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 72, a).

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡

6. Heel het voorontwerp van wet moet zorgvuldig worden nagelezen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT Pierre LIÉNARDY

‡LW-BHIQKCJEC-FJHBCUQ‡